

LOTTERIES ACT

**C O N S O L I D A T I O N    O F  
C H E S T E R F I E L D**

**I N L E T D E L E G A T I O N  
R E G U L A T I O N S**

R-158-96 (CIF 01/08/96)

LOI SUR LES LOTERIES

**C O D I F I C A T I O N    A D M I N I S T R A T I V E  
D U**

**R È G L E M E N T    S U R    L A  
D É L É G A T I O N    À    C H E S T E R F I E L D  
I N L E T**

R-158-96 (EEV 1996-08-01)

**AS AMENDED BY**

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.

LOTTERIES ACT

**CHESTERFIELD INLET  
DELEGATION REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 4 of the *Lotteries Act* and every enabling power, makes the *Chesterfield Inlet Delegation Regulations*.

1. The authority to regulate and licence lottery schemes within the Hamlet of Chesterfield Inlet is hereby delegated to the Hamlet of Chesterfield Inlet.
2. The *Lotteries Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.L-49, do not apply to the regulation and licensing of a lottery scheme within the Hamlet of Chesterfield Inlet.
3. These regulations come into force August 1, 1996.

---

---

LOI SUR LES LOTERIES

**RÈGLEMENT SUR LA  
DÉLÉGATION  
À CHESTERFIELD INLET**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 4 de la *Loi sur les loteries* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur la délégation à Chesterfield Inlet*.

1. Le pouvoir de réglementer les loteries et de délivrer les licences à l'intérieur des limites du hameau de Chesterfield Inlet est délégué au hameau de Chesterfield Inlet.
2. Le *Règlement sur les loteries*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-49, ne s'applique pas à la réglementation des loteries ni à la délivrance des licences à l'intérieur des limites du hameau de Chesterfield Inlet.
3. Le présent règlement entre en vigueur le 1 août 1996.